

TOURNOI COMBO EN ÉQUIPE / COMBO TEAM TOURNAMENT
- Finale de zone / Zone Final

PRATIQUE : 10 - 15 minutes	PRACTICE: 10-15 minutes
Bienvenue à (salle de quilles)	Welcome to the (bowling center)
Mon nom est _____ et je suis votre directeur de tournoi	My name is _____ and I will be the tournament director
Le format du tournoi consiste en une compétition de 3 parties basées sur le ‘plus de quilles abattues au-dessus de la moyenne’	The tournament format is a 3 game competition pins over average
Les 2 premières positions (garçons et filles) avanceront à la finale provinciale : date et endroit	The first 2 positions (boys and girls) will advance to the Provincial Final: (date) / (place)
Une lettre sera remise aux gagnant(e)s les informant des règlements à suivre pour avancer au Championnat provincial	A letter containing the rules for the Provincial Championships will be given to the winning players and coaches
Dans l'éventualité d'une égalité pour les 2 premières positions, une partie complète sera jouée pour déterminer l'équipe qui avancera à la Finale provinciale	At the end of the tournament if a tie exists between the first 2 positions, an extra complete game will have to be played to determine the team who will advance to the Provincial Championships

FAMILLE EN DOUBLE / FAMILY TWOSOME
Finale de zone / Zone Final

PRATIQUE: 5 à 10 minutes	PRACTICE: 10-15 minutes
Bienvenue à (salle de quilles)	Welcome to the (bowling center)
Mon nom est _____ et je serai votre Directeur de tournoi	My name is _____ and I will be the tournament director
Le format du tournoi consiste en une compétition de 4 parties -- le jeune quilleur et son partenaire alternent de carreaux. Ex.: l'adulte commence sur l'allée 1 pour le 1^{er} carreau, le jeune quilleur suit sur la même allée pour le 2^{ème} carreau et ainsi de suite en alternant d'allée	The tournament format is a 4 game competition -- both players (parent and youth) will be alternating frames. Ex.: the adult will start the first frame on lane 1 and the child will play the second frame on the same lane and they will change lanes for the next frames
<u>HANDICAP</u> --- Seul le jeune quilleur a du handicap (voir charte d'handicap). Le couple dans chacune des 4 catégories (garçons et filles) qui aura réussi à abattre le plus de quilles incluant le handicap représentera la Zone _____ au Championnat provincial – Date/Heure/Endroit	<u>HANDICAP</u> --- The handicap will be awarded to the youth bowler only (see handicap chart). The team that obtained the highest total in each of the 4 different categories (boys and girls will represent the zone _____ at the Provincial Championships – Date/Time/Bowling Center
Dans l'éventualité d'une égalité pour la première ou la deuxième position à la fin du tournoi, une partie complète sera jouée pour déterminer le classement final	At the end of the tournament if a tie exists between the first or the second position an extra game will have to be played to determine the final result
Une lettre sera remise aux couples gagnants qui avanceront au Championnat provincial pour les informer des règlements à suivre	A letter will be given to the winning couples describing the rules to observe for the Provincial Championships

4 ÉTAPES VERS LA GLOIRE / 4 STEPS TO STARDOM

Finale de zone / Zone Final

PRATIQUE – 5 à 10 minutes	PRATICE - 5-10 minutes
Bienvenue à (salle de quilles)	Welcome to the (bowling center)
Mon nom est _____, je suis votre Directeur de tournoi et le(s) juge(s) sont: (noms)	My name is _____ and I will be the tournament director and the judges of play are (names)
Le format de ce tournoi est une compétition de 4 parties pour les Équipes et 5 parties pour les Simples. Les 4 premières positions avanceront à la finale Provinciale : (date) / (endroit)	The tournament format is a 4 game competition for Teams and 5 games for Singles. The first 4 positions will advance to the Provincial Final: (date) / & (place)
S'il y a égalité à la fin du tournoi pour une des 4 premières positions en Équipe, et/ou en Simple, une partie supplémentaire sera jouée pour déterminer les finalistes	At the end of the tournament if a tie exists between the first 4 positions for Teams and/or Singles, an extra game will be played to determine the finalists
Une lettre sera remise aux finalistes qui avanceront au Championnat provincial les informant des règlements à suivre	A letter describing the rules to be observed for the Provincial Championships will be given to the finalists